

## Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen.

Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten, oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogistin bzw. der Ärztin, Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben.

Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

### VITASPRINT® B12

#### Was ist Vitasprint B12 und wann wird es angewendet?

Vitasprint B12 ist ein Aufbaupräparat mit den drei Wirkstoffen Vitamin B12 (500 µg) und den beiden Aminosäuren Phosphoserin (40 mg) und Glutamin (60 mg).

Vitasprint B12 kann bei einem Vitamin B12 Mangel eingesetzt werden, welcher sich wie folgt äussern kann:

- herabgesetzte körperliche und geistige Leistungsfähigkeit

- Müdigkeit
- nervöse Verspannungen.

Bitte beachten Sie die Hinweise in der Rubrik *'Wann ist bei der Einnahme von Vitasprint B12 Vorsicht geboten?'*

#### Was sollte dazu beachtet werden?

Hinweis für Diabetiker: Der Inhalt einer Trinkampulle entspricht ca. 0.1 BE.

#### Wann darf Vitasprint B12 nicht eingenommen werden?

Vitasprint B12 darf bei Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe nicht eingenommen werden.

Wenn Sie an Blutarmut (Anämie) leiden, wird Ihnen Ihr Arzt bzw. Ihre Ärztin Vitasprint B12 erst verschreiben, nachdem die genaue Form resp. Ursache der Anämie bestimmt wurde.

In der Vitasprint Trinklösung ist Natrium-Methylparaben (E 219, eine Verbindung der Benzoesäure) als Konservierungsmittel enthalten. Wenn Sie gegen Benzoesäure allergisch reagieren, sollten Sie Vitasprint nicht einnehmen.

Wenn Sie unter der sehr seltenen Sorbitol-Unverträglichkeit (Fructose-Unverträglichkeit) leiden, dürfen Sie Vitasprint B12 ebenfalls nicht einnehmen.

Die Anwendung und Sicherheit von Vitasprint B12 bei Kindern und Jugendlichen ist bisher nicht geprüft worden. Vitasprint B12 ist für eine Selbstmedikation in dieser Altersgruppe nicht vorgesehen.

#### Wann ist bei der Einnahme von Vitasprint B12 Vorsicht geboten?

Beim Auftreten von Krankheitszeichen, wie z.B. Blässe der Haut und der Schleimhäute, Müdigkeit, Schwindel, sollte zunächst ein Arzt aufgesucht werden, da es sich um Erkrankungen handeln kann, die einer ärztlichen Untersuchung bedürfen.

Bei bösartigen Erkrankungen des blutbildenden Systems oder bei einer Tumorerkrankung muss ein Arzt/eine Ärztin konsultiert werden, um eine mögliche Verschlechterung des Gesundheitszustandes zu vermeiden. Das in dem Präparat als Süssungsmittel verwendete Sorbitol wirkt mitunter leicht abführend. Nehmen Sie Vitasprint B12 in diesem Fall nach dem Essen ein.

In sehr seltenen Fällen wird Sorbitol nicht gut vertragen. Anhaltende Magen-Darm-Beschwerden oder Durchfall unter der Therapie können Zeichen einer Überempfindlichkeit sein. Fragen Sie Ihren Arzt oder Ihre Ärztin, ehe Sie in diesem Fall die Therapie fortsetzen.

Informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker oder Drogistin bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie an anderen Krankheiten leiden, Allergien haben oder andere Arzneimittel (auch selbstgekaufte) einnehmen oder äusserlich anwenden!

#### Darf Vitasprint B12 während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?

Während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit soll Vitasprint B12 nur auf ausdrückliche Verschreibung Ihres Arztes bzw. Ihrer Ärztin eingenommen werden.

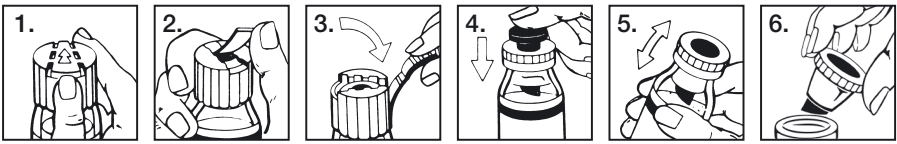
#### Wie verwenden Sie Vitasprint B12?

*Erwachsene:* Vitasprint B12 wird morgens nüchtern unverdünnt oder mit Wasser verdünnt eingenommen.

**Die Dauer der Einnahme von Vitasprint B12 beträgt, soweit nicht anders verordnet, maximal 30 Tage. Sollte sich Ihr Zustand, insbesondere Müdigkeit, nach diesem Zeitraum nicht bessern, ist ein Arzt/eine Ärztin aufzusuchen (siehe Abschnitt *'Wann ist bei der Einnahme von Vitasprint B12 Vorsicht geboten?'*). Auch wenn nach einer vorübergehenden Besserung wieder eine Verschlechterung eintritt, sollten Sie einen Arzt/eine Ärztin aufsuchen und ihn/sie über die vorübergehende Einnahme von Vitasprint B12 orientieren.**

Die Vitasprint B12 Trinkampullen bestehen aus einem Zweikammersystem. Vitamin B12 und Phosphoserin liegen in gelbster Form in der ersten Kammer, der Trinkampulle, vor. Glutamin befindet sich in der zweiten Kammer, dem roten Stopfen. Erst durch das Herunterdrücken des Stopfens werden alle drei Inhaltsstoffe miteinander gemischt und die Trinklösung ist zur Einnahme bereit.

Die *Herstellung der Lösung* erfolgt gemäss den Abbildungen.



Entfernen Sie den Plastikverschluss der Trinkampulle durch Ziehen der Lasche. Drücken Sie den herausragenden Stopfen hinein, bis dessen Inhalt (weisses Pulver) in die Lösung fällt (sollte sich der Stopfen mit dem Daumen nicht eindrücken lassen, drücken Sie die Trinkampulle umgekehrt auf die Tischplatte). Schütteln Sie die Trinkampulle einige Male gut. Danach entfernen Sie den Stopfen, schütten den Inhalt in ein Glas und geben nach Belieben Wasser dazu oder nehmen den Inhalt unverdünnt ein. Abb. 1 – 6.

*Kinder und Jugendliche:* Die Anwendung und Sicherheit von Vitasprint B12 bei Kindern und Jugendlichen ist bisher nicht geprüft worden. Vitasprint B12 ist für eine Selbstmedikation in dieser Altersgruppe nicht vorgesehen.

Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt oder Apotheker oder Drogistin bzw. mit Ihrer Ärztin oder Apothekerin oder Drogistin.

#### Welche Nebenwirkungen kann Vitasprint B12 haben?

Folgende Nebenwirkungen können bei der Einnahme von Vitasprint B12 auftreten:

selten allgemeine Überempfindlichkeitsreaktionen wie Fieber, Hautausschläge, usw.

Das in Vitasprint B12 enthaltene Süssungsmittel Sorbitol kann eine leicht abführende Wirkung haben.

Bei empfindlichen Patienten können in seltenen Fällen Durchfall oder Magen-Darm-Beschwerden auftreten.

Nehmen Sie in einem solchen Fall Vitasprint B12 nach dem Frühstück ein.

Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, die hier nicht beschrieben sind, sollten Sie Ihren Arzt oder Apotheker oder Drogistin bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin oder Drogistin informieren.

#### Was ist ferner zu beachten?

Nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren.

Bei Raumtemperatur (15 – 25°C) aufbewahren.

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt oder Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin oder Drogistin. Diese Personen verfügen über die ausführliche Fachinformation.

#### Was ist in Vitasprint B12 enthalten?

1 Trinkampulle (7 ml) enthält:

*Wirkstoffe:* Cyanocobalamin (Vitamin B12) 0.5 mg, L-o-Phosphoserin 40 mg, Glutamin 60 mg.  
*Hilfsstoffe:* Aroma; Konservierungsmittel: Natrium-Methylparaben (E 219).

#### Zulassungsnummer

48'431 (Swissmedic)

#### Wo erhalten Sie Vitasprint B12? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien ohne ärztliche Verschreibung.

Packungen mit 10 oder 30 Trinkampullen.

#### Zulassungsinhaber

Pfizer AG, Division Consumer Healthcare, Zürich

**Diese Packungsbeilage wurde Mai 2014 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.**

## Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant ce médicament.

Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par votre pharmacien ou votre droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin ou de votre pharmacien ou de votre droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

### VITASPRINT® B12

#### Qu'est-ce que Vitasprint B12 et quand doit-il être utilisé?

Vitasprint B12 est un fortifiant contenant trois principes actifs, la vitamine B12 (500 µg) et les deux acides aminés phosphosérine (40 mg) et glutamine (60 mg).

Vitasprint B12 peut être utilisé en cas de carence en vitamines, qui peut se traduire de la manière suivante:

- baisse de la capacité physique et intellectuelle

- fatigue

- contractions nerveuses.

Veuillez voir les précisions dans la section *'Quelles sont les précautions à observer lors de la prise de Vitasprint B12?'*

#### De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Remarque pour les diabétiques: Le contenu d'une ampoule buvable correspond à env. 0.1 EP.

#### Quand Vitasprint B12 ne doit-il pas être utilisé?

Vitasprint B12 ne doit pas être utilisé en cas d'hypersensibilité à l'un des composants.

Si vous souffrez d'une anémie, votre médecin ne vous prescrira Vitasprint B12 qu'après avoir recherché précisément le type ou la cause de l'anémie.

La solution buvable Vitasprint contient l'agent conservateur méthylparabène sodique (E 219, un composé de l'acide benzoïque). Si vous êtes allergique à l'acide benzoïque, vous ne devez pas prendre Vitasprint.

Si vous souffrez d'une intolérance au sorbitol (intolérance au fructose) (maladie rare), il faut également éviter de prendre Vitasprint B12.

L'utilisation et la sécurité d'emploi de Vitasprint B12 n'ont pas à ce jour été étudiées chez les enfants et les adolescents. Vitasprint B12 ne convient pas à l'automédication dans cette tranche d'âge.

#### Quelles sont les précautions à observer lors de la prise de Vitasprint B12?

Lors de l'apparition de symptômes tels par exemple pâleur de la peau et des muqueuses, fatigue, vertiges, il faut consulter un médecin, car il peut s'agir de maladies nécessitant des examens médicaux.

En cas d'affection maligne du système hématopoïétique (système fabricant les cellules sanguines) ou d'affection tumorale, il convient de consulter un médecin pour éviter une éventuelle aggravation de l'état de santé.

Le sorbitol, édulcorant contenu dans la préparation, peut avoir un léger effet laxatif. Dans ce cas, prenez Vitasprint B12 après le repas.

Dans de très rares cas, le sorbitol n'est pas bien toléré. Des troubles gastro-intestinaux persistants ou une diarrhée pendant le traitement peuvent être des symptômes d'une hypersensibilité. Dans ce cas, demandez conseil à votre médecin avant de poursuivre le traitement.

Veuillez informer votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste si vous souffrez d'une autre maladie, vous êtes allergique ou si vous utilisez ou prenez déjà d'autres médicaments en usage interne ou externe (même en automédication)!

#### Vitasprint B12 peut-il être pris pendant la grossesse ou l'allaitement?

Pendant la grossesse ou la période d'allaitement, Vitasprint B12 ne doit être pris que sur prescription formelle de votre médecin.

#### Comment utiliser Vitasprint B12?

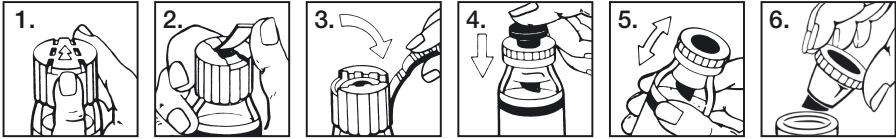
*Adultes:* Prendre Vitasprint B12 le matin à jeun, non dilué ou dilué avec de l'eau.

**A moins d'une autre prescription, la durée maximale de traitement avec Vitasprint B12 est de 30 jours. Si votre état et en particulier votre fatigue ne s'améliorent pas au cours de cette période, il faut consulter un médecin (voir chapitre *'Quelles sont les précautions à observer lors de la prise de Vitasprint B12?'*). Si une amélioration passagère est suivie d'une aggravation, vous devez également consulter un médecin et l'informer de la prise actuelle de Vitasprint B12.**

Les ampoules buvables Vitasprint B12 sont constituées d'un système à deux chambres.

La première chambre de l'ampoule buvable contient la vitamine B12 et la phosphosérine sous forme dissoute, la deuxième chambre, le bouchon rouge, contient la glutamine. Une fois le bouchon enfoncé, les trois constituants sont mélangés et la solution buvable est prête à l'emploi.

*La reconstitution de la solution se fait selon les images 1 – 6:*



Retirez la fermeture en plastique de l'ampoule buvable en tirant sur la languette. Enfoncez le bouchon qui dépasse jusqu'à ce que le contenu (poudre blanche) tombe dans la solution (si vous ne pouvez pas enfoncer le bouchon avec le pouce, retournez l'ampoule buvable et appuyez-la sur une table). Agitez l'ampoule buvable soigneusement à plusieurs reprises, puis retirez le bouchon, versez le contenu dans un verre et ajoutez de l'eau à votre convenance ou ingérez le contenu non dilué.

*Enfants et adolescents:* L'utilisation et la sécurité d'emploi de Vitasprint B12 n'ont pas à ce jour été étudiées chez les enfants et les adolescents. Vitasprint B12 ne convient pas à l'automédication dans cette tranche d'âge. Veuillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin ou à votre pharmacien ou à votre droguiste.

#### Quels effets secondaires Vitasprint B12 peut-il provoquer?

La prise de Vitasprint B12 peut provoquer les effets secondaires suivants: rarement des réactions générales d'hypersensibilité telles que fièvre, éruptions cutanées, etc.

Le sorbitol, édulcorant contenu dans Vitasprint B12, peut avoir un léger effet laxatif. Chez les patients sensibles, de rares cas de troubles gastro-intestinaux ou de diarrhée sont possibles. Dans ce cas, prenez Vitasprint B12 après le petit-déjeuner.

Si vous remarquez des effets secondaires qui ne sont pas mentionnés dans cette notice, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste.

#### A quoi faut-il encore faire attention?

Conserver hors de la portée des enfants.

Conserver à température ambiante (15 – 25°C).

Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste, qui disposent d'une information détaillée destinée aux professionnels.

#### Que contient Vitasprint B12?

1 ampoule buvable (7 ml) contient:

*Principes actifs:* cyanocobalamine (vitamine B12) 0.5 mg, L-o-phosphosérine 40 mg, glutamine 60 mg.  
*Excipients:* arômes; agent conservateur: méthylparabène sodique (E 219).

#### Numéro d'autorisation

48'431 (Swissmedic)

#### Où obtenez-vous Vitasprint B12? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale.

Emballages de 10 ou 30 ampoules buvables.

#### Titulaire de l'autorisation

Pfizer AG, Division Consumer Healthcare, Zürich

**Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en mai 2014 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).**

## Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo, che contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del suo medico o del suo farmacista o del suo droghiere.

Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

### VITASPRINT® B12

#### Che cos'è il Vitasprint B12 e quando si usa?

Vitasprint B12 è un preparato ricostituente contenente tre principi attivi, vitamina B12 (500 µg), l'aminoacido fosfoferina (40 mg) e l'aminoacido glutamina (60 mg).

Il Vitasprint B12 può essere utilizzato in caso di carenza di vitamine che può manifestarsi come segue:

- diminuzione delle prestazioni fisiche e intellettuali

- stanchezza

- tensione nervosa.

Vogliate fare riferimento alle note nella sezione *'Quando è richiesta prudenza nella somministrazione del Vitasprint B12?'*

#### Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Indicazione per diabetici: Il contenuto di un flaconcino di soluzione orale corrisponde a ca. 0.1 UP.

#### Quando non si può assumere il Vitasprint B12?

Il Vitasprint B12 non può essere assunto in caso di ipersensibilità a uno dei componenti.

Se soffre di una diminuzione della concentrazione di emoglobina nel sangue (anemia), il suo medico le prescriverà il Vitasprint B12 solo dopo aver determinato l'esatta natura, risp. la causa dell'anemia.

La soluzione orale Vitasprint contiene come conservante sodio metilparaben (E 219, un composto dell'acido benzoico): se reagisce allergicamente all'acido benzoico non dovrebbe assumere il Vitasprint.

Anche se soffre della molto rara intolleranza al sorbitolo (intolleranza al fruttosio) non può assumere il Vitasprint B12.

L'uso e la sicurezza del Vitasprint B12 nei bambini e negli adolescenti finora non sono stati esaminati. Il Vitasprint B12 non è previsto per l'automedicazione in questa fascia d'età.

#### Quando è richiesta prudenza nella somministrazione di Vitasprint B12?

Alla comparsa di sintomi come per esempio pallore della pelle e delle mucose, spossatezza, vertigini occorre consultare dapprima un medico poiché potrebbe trattarsi di malattie che necessitano di un accertamento medico.

In caso di patologie maligne del sistema ematopoietico o di malattie tumorali, è necessario consultare il medico al fine di evitare un possibile aggravamento delle condizioni cliniche.

Il dolcificante sorbitolo impiegato nel preparato ha talvolta un lieve effetto lassativo. In tal caso, assuma il Vitasprint B12 dopo i pasti.

In casi molto rari il sorbitolo non è ben tollerato. Disturbi gastrointestinali persistenti o diarrea sotto terapia possono essere sintomi di ipersensibilità. In questi casi consulti il medico prima di proseguire la terapia.

Informi il suo medico o il suo farmacista o il suo droghiere nel caso in cui soffre di altre malattie, soffre di allergie o assume o applica esternamente altri medicamenti (anche se acquistati di sua iniziativa)!

#### Si può somministrare il Vitasprint B12 durante la gravidanza o l'allattamento?

Durante la gravidanza o l'allattamento il Vitasprint B12 va assunto solo su esplicita prescrizione del medico.

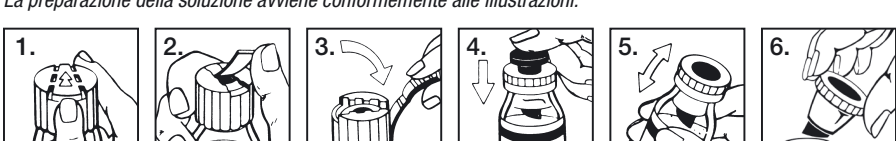
#### Come usare il Vitasprint B12?

*Adulti:* Il Vitasprint B12 va assunto di mattina a digiuno non diluito o diluito in acqua.

**Adulti diversa prescrizione, la durata di assunzione di Vitasprint B12 è al massimo di 30 giorni. Se dopo questo periodo di tempo le sue condizioni, in particolare la stanchezza, non dovessero migliorare, occorrerà consultare il medico (vedi sezione *'Quando è richiesta prudenza nella somministrazione di Vitasprint B12?'*). Anche se nota un peggioramento dopo un temporaneo miglioramento occorre consultare un medico e informarlo della precedente assunzione del Vitasprint B12.**

I flaconcini bevibili del Vitasprint B12 sono costituiti da un sistema a due camere. La vitamina B12 e la fosfoferina si trovano in forma sciolta nella prima camera, il flaconcino di soluzione orale. La glutamina si trova nella seconda camera, il tappo serbatoio rosso. I tre componenti vengono mescolati solo premendo sul pistoncino; a questo punto, la soluzione orale è pronta per l'assunzione.

*La preparazione della soluzione avviene conformemente alle illustrazioni.*



Togliere la capsula di plastica dal flaconcino di soluzione orale sollevando e strappando la linguetta. Premere sul pistoncino sporgente finché il contenuto del tappo serbatoio (polvere bianca) cade nella soluzione (se il pistoncino non può essere premuto con il pollice, premere il flaconcino capovolto sul piano del tavolo). Agitare bene più volte il flaconcino bevibile. Quindi levare il tappino, versare il contenuto in un bicchiere e aggiungere acqua a piacimento o bere il contenuto non diluito (vedi fig. 1 – 6).

*Bambini e adolescenti:* L'uso e la sicurezza del Vitasprint B12 nei bambini e negli adolescenti finora non sono stati esaminati. Il Vitasprint B12 non è previsto per l'automedicazione in questa fascia d'età.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico o al suo farmacista o al suo droghiere.

#### Quali effetti collaterali può avere il Vitasprint B12?

In seguito all'assunzione del Vitasprint B12 possono comparire i seguenti effetti indesiderati: raramente reazioni generali di ipersensibilità come febbre, eruzioni cutanee ecc.

Il dolcificante sorbitolo contenuto nel Vitasprint B12 può avere un lieve effetto lassativo. In pazienti sensibili possono manifestarsi in rari casi diarrea o disturbi gastrointestinali. In tal caso, assuma il Vitasprint B12 dopo colazione.

Se ciononostante effetti collaterali dovrebbe informare il suo medico o il suo farmacista o il suo droghiere.

#### Di che altro occorre tener conto?

Conservare al di fuori della portata dei bambini e a temperatura ambiente (15 – 25°C).

Il medicamento non dev essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

Il medico o il farmacista o il droghiere, che sono in possesso di un'informazione professionale dettagliata, possono darle ulteriori informazioni.

#### Cosa contiene il Vitasprint B12?

1 flaconcino di soluzione orale (7 ml) contiene:

*Principi attivi:* cianocobalamina (vitamina B12) 0.5 mg, L-o-fosfoferina 40 mg, glutamina 60 mg.  
*Sostanze ausiliarie:* aroma; conservante: Sodio metilparaben (E 219).

#### Numero dell'omologazione

48'431 (Swissmedic)

#### Dov'è ottenibile il Vitasprint B12? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria senza prescrizione medica.

Confezioni da 10 o 30 flaconcini di soluzione orale.

#### Titolare dell'omologazione.

Pfizer AG, Division Consumer Healthcare, Zürich

**Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel maggio 2014 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).**